

許石與郭一男

淺談「日本歌謠學院」對台灣的影響

文·圖——石計生 東吳大學社會系教授

攝影——傅崇益

從目前有限的文獻資料顯示，「日本歌謠學院」是由戰前日本著名流行音樂家大村能章於昭和六年（1931）在東京九段所創設，並擔任該院院長，直到戰後1970年代末，另有兩位著名人物：中野忠晴與服部良一擔任此職。「日本歌謠學院」下設本科（大學部）與研究科（研究所），和一般大學沒有什麼不同，也有通信教學（函授學校），不只針對日本國內學生，也開放給戰前的殖民地台灣。此外，其師資陣容堅強，網羅了「昭和歌謠」時期的一流音樂人物，課程安排主要是關於日本歌謠的樂理和演唱技巧的傳授，入學的學生眾多，這是因為大村能章做了很好的奠基工作。

「日本歌謠學院」設立後不久，大村能章便於昭和八年（1933）出版「レコード音楽芸術講義録」（唱片音樂藝術講義錄），同時開始了歌曲的函授教育課程，並且有意識地培養年輕歌手，包含東海林太郎、音丸、

“

位於東京的「日本歌謠學院」歷史悠久，是日本民間所設立的名培養流行歌手的學府。戰後台灣歌謠的重要作曲家、男歌手，如許石和吳晉淮等，都曾於1930年代渡海到日本該校就讀；而經濟較窘困的人，就在台灣申請歌謠學院的函授教學，如郭一男和翁志成；限於篇幅，本文將針對出生於台南的許石與郭一男，淺談「日本歌謠學院」對台灣的影響。

”

菊池章子、榎本美佐江、平野愛子等人，多位歌手曾因接受其指導而成名，日後也就成為「日本歌謠學院」的師資。理論作曲方面，除了大村能章外，尚有秋月和吉田恭章等。昭和十年（1935）大村能章創作了熱賣的〈旅笠道中〉。這首歌是電影《東海の顔役》的主題曲，由藤田まさと作詞、大村能章作曲、東海林太郎演唱，大賣了40萬張。這段時期被稱為唱片歌謠第一段黃金時期，大村能章的創作與日本歌謠被畫上等號（日本調＝大村調），其作品超過八千首，是僅次於古賀正男之後的多產作曲家。

到了戰後1959年，中野忠晴已經是該校院長，為推展業務，時常在《平凡》、《明星》等藝能雜誌刊登歌謠學院招生廣告，也因為他本身是「國王唱片」（king's record）的專屬歌手，基於某種合作關係，讓歌謠學院的學生有機會在國王唱片出唱片；直至1966年服部良一擔任「日本歌謠學院」的院長後，中野忠晴與服部良一分道揚鑣，中野忠晴轉而創立「日本フォノ・レコード歌謠學院出版社」，至於「日本歌謠學院」何時結束目前並無資料記載。

戰後台灣歌謠先驅者——許石

許石於1936至1946年在「日本歌謠學院」求學的日子非常辛苦，平日邊送牛奶和報紙，寒暑假時就到北海道打工賺錢，邊接受學院的嚴格音樂訓練，研習理論作曲和聲樂演歌。那時歌謠學院位於東京市麴町區九段二丁目二番地九段ビル內，在今天的千代田區。為了和日本內地同學並駕齊驅，許石常於凌晨進行馬拉松式慢跑，鍛鍊體力，練習發聲；且為了要練鋼琴，必須存上約一個月的工資才能彈一個小時，常練到手指僵硬，平日因為沒錢都在紙上練彈。

許石畢業後，秉承大村能章師訓不要總是翻唱日本歌曲，要找台灣自己的歌。因此，回台灣後就不計成本創立台灣第一個唱片公司，並於1946年以創作曲〈南都之夜〉巡迴全台演出，造成轟動；後又創作〈夜半路燈〉、〈安平追想曲〉和〈南都三景〉等膾炙人口的上百首台灣歌謠；運用交響樂形式提升台灣民謠地位，收集包括原住民、客家等即將消失的台灣鄉土民謠、組織中國風的合唱團到處演唱宣傳等，都是開風氣



許石傑作金唱片（大王唱片1968）。（石計生教授收藏並提供）

之先的台灣流行音樂活動。許石也和日本唱片界與東京新宿劇座、東寶電影的音樂跳舞團來往密切，十分活躍。到了1970年代，當許石率領以女兒們為班底的「台灣若比娜子」（Taiwan the Peanuts；



臺文館於2015年3月6日舉辦「臺灣歌謠專題演講」，邀請石計生教授以許石、郭一男與「日本歌謠學院」為主軸，談「臺灣歌謠之路」。（攝影／傅崇益）

ザピーナツ）」、「許氏中國民謠」等合唱團赴日演出時，能夠巡迴日本演出，受到著名藝人、主持人黑柳徹子（くろやなぎ てつこ）邀請上電視受訪表演，以及1968年許石邀請日本哥倫比亞唱片專屬歌星池真理子到台灣公演，顯示出許石和日本的流行音樂與娛樂表演界有著良好關係。許石可以說是戰前「日本歌謠學院」「就學組」培養出來的傑出學生，也是戰後台灣歌謠先驅者。



石計生教授（左）訪談郭一男先生（右）於台南郭一男音樂社合照。（石計生教授提供）

搭建台灣歌謠和日本流行歌的橋樑——郭一男

而「日本歌謠學院」「函授組」的台灣學生，是台灣歌仔本印製家、吉他手郭一男。在無意間於台南書店看到中野忠晴在《平凡》、《明星》等日文雜誌裡的「日本歌謠學院」廣告，而開始學歌謠。當時台日之間匯款不易，他是用在書局買到新發行的等值日本郵票當作學費，每三個月寄一次，直接寄到東京，過一陣子後就會收到回寄的函授教材，有屬於非賣品的《流行歌手養成講義錄》，一共六冊。他在1962年獲得由中野忠晴院長署名的函授結業證書。《流行歌手養成講義錄》裡面有一流的作詞、作曲家和歌手，如松島詩子、大村能章、江口夜詩、矢野亮等的音樂基礎養成相關文章。另外，還有教學用唱片

的軟片（ソノシート），這要另外收費；它是由歌謠學院製作的《100萬人的歌謠講義錄》有聲唱片（フォノ レコード），講師包括中野忠晴、守屋浩、若原一郎、松山惠子、石井千惠等等，教的確實是「樂譜的讀法，發聲方法之類的基礎」。「日本歌謠學院」通過郭一男所創立的「台灣歌謠研究所」的歌仔本印製、南星唱片發行和歌唱班等音樂事業，使得郭一男成為台灣歌謠和日本流行歌之間的橋樑，將第一手的日本電影與創作流行曲，直接「進口」，由台南亞洲唱片文藝部改編歌詞為適合台灣味的歌曲發行，均十分受歡迎。後來另一位寶島歌王洪一峰加入他的「南星歌唱班」擔任講師，聲勢更壯，1970年後郭一男持續其流行音樂事業，帶南星少女合唱團至日本青葉縣演出數十載，一生為台灣歌謠而活。

從台南到日本，我們追蹤許石、郭一男的時代，發現那些活躍於深具流行音樂歷史厚度的台灣歌謠，通過與「日本歌謠學院」的跨時空、跨區域的「準全球化」現象，發展出具時代盛行曲之姿的「大雜燴混血歌」流傳樣態，甚至跨界至日本演出，在東亞彰顯出多元且豐富的台灣主體性。☒



歌仔本，郭一男編選101。（石計生教授收藏並提供）

（2015. 4. 7 於台北士林思齋）